

# LOS ESPAÑOLES AL VOLANTE:



**ARAGON**  
expres  
Suplemento correspondiente al día 28-7-71

## ORGULLOSOS Y MAL EDUCADOS

- ESCAMILLA CREE QUE NUESTRA PRINCIPAL VIRTUD AL CONDUCIR ES LA RAPIDEZ DE REFLEJOS
- Cree que serán 800 los muertos en los dos meses de vacaciones
- CONSEJO PRINCIPAL PARA ESTE VERANO: CUIDADO CON LOS ADELANTAMIENTOS

—¿Y qué coche tienes en propiedad? ¿Eres exigente al elegir las marcas?

—Yo no tengo coche propio. Mi mujer sí, ella rueda con un utilitario de los baratos que he pagado a plazos, por supuesto. Yo, sin embargo, no quiero comprarme automóvil, porque cada día tengo uno distinto para rodar

—¿Y cómo ves desde tu ventanilla a los conductores españoles?

—Como muy mal educados —quiero que esto se interprete en el buen sentido de la palabra—. Los españoles al volante tenemos defectos garrafales; el orgullo mal entendido y la mala educación. Fuera de esto, somos como los demás.

—¿Y qué cualidades tenemos?

—Como buenos latinos, podemos presumir de tener reflejos estupendos y de improvisar enseguida. Me parece que cuando le cojamos la onda a esto llegaremos a tener los mejores pilotos del mundo. Angel Nieto nos lo ha demostrado con las motos.

—¿Eres de los que creen que en los atropellos casi siempre tiene la culpa el conductor que arroja al peatón?

—Sí; pero a mi la palabra peatón no me gusta. Hay conductores de coche y de pie. Estos últimos son los peatones. La circulación es un conjunto que se estropea a menudo cuando ese "peatón" deja el coche aparcado. Este señor cuando conduce quiere todas las facilidades para él, y cuando transita, ocurre lo mismo

### LA CULPA ES DE LA PERSONA

—¿Por qué surgen la mayor parte de los accidentes?

—Como antes de dedicarme a estos estudié medicina, te puedo decir que en un alto porcentaje cuentan las excitaciones nerviosas, los problemas generales de cada conductor, el exceso de comida y las mil particularidades de todos nosotros. El coche pocas veces falla. Casi siempre llegan los accidentes por culpa del elemento humano.

—Y para terminar, ¿como cuántos muertos caen por día en nuestras carreteras y calles?

—En invierno, la media de mortandad oscila sobre las nueve víctimas al día. Los días festivos y en verano, esta cifra diaria de muertos asciende a trece. Vamos ya a pasos agigantados a por los catorce fallecimientos diarios.

Lo dice un hombre que lleva dieciocho años quemando gasolina, y que se preocupa cada día por perfeccionar y contrarrestar esa tabla fatídica de mortandad. El es un médico que lucha para salvar a las gentes de la epidemia del tráfico, que cuesta sus casi cinco mil muertos anuales a España.

—Para marcharnos, ¿qué recomendaciones das a rasgos urgentes a los automovilistas de este verano?

—Que salgan con espíritu de vacaciones y si les adelantan, que se dejen adelantar. Que revisen el coche días antes de salir y que no coman antes de conducir. Recuerden que son muchas familias las que quedan destrozadas a causa de este "deporte" del coche. Otra cosa; No se debe olvidar que la mayoría de los accidentes se producen en los adelantamientos indebidos. Si, la gente no sabe adelantar. Toda cautela es poca...

Con las cifras que maneja, ¿quién no le hace caso?

Eladio SACRISTAN  
Fotos: ELIO  
(Hispania Press)

**A**DEMÁS de ponerse a dar por estas fechas conferencias de verano sobre automovilismo, Rafael Escamilla es el tipo que se ha estrellado intencionadamente contra una valla de ladrillos a setenta por hora. También se ha dejado atropellar por otro conductor para sentir aquellos de los segundos trágicos de los arrollados, y ha llegado a hacer más. Se ha lanzado contra un árbol hasta arrugar el coche que conducía para dejarlo a servicio del chatarrero. ¿Qué para qué esto? Nosotros nos lo hemos preguntado. Se lo hemos preguntado a él y...

—De lo que se trata es de ir perfeccionando cada vez más a los conductores. Las reacciones de los hombres que van al volante en los momentos de peligro, son necesariamente materia a estudiar.

—¿Y estos cursillos de verano que estás dando gratis?

—La finalidad de ellos es preparar a la gente de cara a las vacaciones. Me gustaría que asistiera mucha gente, pero el recinto está algo alejado y las horas tampoco le caerán a todo el mundo bien.

### ESPERA UN MES TRAGICO

—¿Y tú crees que a la gente le interesa eso del automovilismo?

—Creo que le interesa mucho. Tanto, que está su vida por medio. Me parece por ejemplo más importante que el fútbol. Es decir, imprescindible...

Y por eso estará toda una semana en el madrileño Parque de Atracciones, dándole vueltas a la pizarra y a los problemas que a bote pronto pueda subsanarse.

Todo está encaminado a evitar los accidentes.

—Por cierto, ¿cuando lees el periódico echas el vistazo automovilístico a los sucesos?

—¿Para qué?, conozco el número de muertos que va a haber en escala nacional antes de que se publiquen. Como sección me parece muy interesante. Es una buena escuela de la vida este tipo de trabajo. Si echo un vistazo algo profundo al periódico, solamente miro los anuncios por palabras, que son toda una pantalla de sorpresas, y esta sección de la que hablamos.

—Entonces, conociendo tan bien el número de muertos que van a darse, ¿quieres jugar ahora a pitoniso?

—Dime...

—Por ejemplo, ¿cuántos muertos habrá del 15 de julio al 15 de septiembre?

—Un momento, que no me equivoco un ápice.

Ha cogido un lapicero y después de tres garabatos y dos segundos, nos espeta:

—Apunta que morirán —esto me duele soltarlo así— justamente ochocientas personas y doce mil resultarán heridas de distinto pronóstico. Algunos de los lesionados no se recuperaran facilmente. Todos sabemos que en los hospitales hay gente internada que arrastra heridas desde hace mucho tiempo. Después de esto, ¿no crees que hay que concederle importancia al automovilismo? No me cansaré nunca de aconsejar prudencia

### ASI SOMOS LOS ESPAÑOLES

—Sin embargo, se dice que tu al

volante eres precisamente el símbolo de la anti-prudencia.

—Pero es que yo pregono para los no profesionales. Entiéndeme, yo no siento el placer de la conducción como deben sentirlo los otros. Estoy ensayando siempre con los coches, porque me prestan a menudo, casi a diarios, vehículos que tengo que probar. Me tengo que jugar el tipo continuamente y hacer disparates.

—Y luego haces de consejero...

—Que no, yo no hago de consejero. Doy sugerencias para que la gente se responsabilice por su bien. Mi posición me obliga a estrujar siempre las posibilidades de cada uno de los coches que me prestan. Las firmas españolas y extranjeras me ofrecen vehículos con los que estoy pateando cada día.

os por  
OS  
DE  
RIOJA  
n Madrid  
RES  
S  
HOY  
805  
382  
906  
680  
705  
810  
796  
836  
762  
231,50  
223,50  
213  
208  
193  
279  
213,50  
156  
225  
331  
163  
71,25  
97  
119  
158,50  
710  
290  
390  
264  
204,50  
566  
284  
297  
327  
295  
338  
355  
193  
1.396,54  
Banesto 137.



# DIARIO de AVISOS



HOJA DE CALENDARIO  
**JULIO**  
**28**  
 Sol 5°8-19°34.—Luna 11°4-22°11  
 L. nueva.—C. creciente, el día 30  
**MIÉRCOLES**  
 Santa Catalina Tomás, vig.:  
 Santos Nazario, Celso.

## PROGRAMAS DE LAS EMISORAS LOCALES

**RADIO POPULAR DE ZARAGOZA**  
 15,00.— Alrededor del reloj, con Plácido Serrano  
 17,00.— Tertulia del club de amigos  
 17,50.— Tiempo de tranquilidad  
 18,00.— El otro mundo  
 19,00.— La hora Francis. El más popular consultorio de la radiodifusión española  
 22,30.— Escaparate del disco.  
 23,00.— El alma de la música  
 23,55.— Palabras para el silencio  
 Todos nuestros programas se emiten también en F. M. 97,8 megaciclos.

14,01.— Zaragoza - Informaciones  
 15,05.— Radio-Club (Dedicados)  
 16,01.— Con fidencias  
 16,35.— América canta  
 17,03.— Gaceta de París  
 19,01.— La ballena alegre  
 20,00.— El rosario en familia  
 20,30.— Así es la mar  
 22,30.— La jornada deportiva (Con Carlos Oterino)  
 23,01.— El concierto  
 00,01.— Ding Dong

**RADIO ZARAGOZA MIÉRCOLES, 28**  
 7,00.— Hala a despertarse, por Enrique Calvo  
 11,00.— Este pequeño mundo, Por José Juan Chicón  
 12,03.— Notas locales  
 12,30.— Mediodía cadena SER  
 14,00.— Estudio siete, por Enrique Calvo  
 16,00.— Cuarto de estar  
 20,00.— Matilde Perico y Periquin  
 21,30.— Ondas de arte, por D. Miguel Angel Albareda

**RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA**  
 7,00.— Al que madruga...  
 8,00.— Musical informativo  
 9,35.— La canción del trabajo  
 10,06.— Asonía  
 13,50.— Graderío (Por R. Martínez)

## FARMACIAS DE GUARDIA

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE  
 Avda. América, 52: Maorad, teléfono 271991; Avenida Madrid, 257: Gracia Puchol, teléfono 330693; Avda. San José, 98: Rodríguez, tel. 233371; Avenida Valencia, 40: Peyrolón, tel. 252746; Cervantes, 3: Serrano Mafueco, teléfono 221945; Coso, 158: Boloqui, tel. 296011; D. Blanca de Navarra, 35: Esteban, tel. 333846; General Franco, 50: Palacio, tel. 225442; General Millán Astray, 17: Escudero, tel. 271766; Los Caracoles, 32 (B.º La Jota): Suescun, teléfono 295858; Mayor, 9: Alloza, tel. 297137; P.º Fernando el Católico, 31: Calvo, tel. 252580; P.º Marina Moreno, 22: Frej, tel. 226941; P.º Pamplona, 25: Chóiz, tel. 224382; Predicadores, 15: Aresté, tel. 231482; Requeté Aragónés, 2: Castejón, tel. 224140; Rusñol, 1 (Las Fuentes): Beltrán, tel. 230893; Sangenis, 54 (Delicias): Barrera, tel. 332473; Zaragoza la Vieja, 33: Gardeta, tel. 372077.

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche

## CERTAMEN LITERARIO

Se encuentran en esta Delegación (Alfonso I, 6), a disposición de aquellas personas a quienes puedan interesar, las Bases de los siguientes concursos:  
 III Certamen Literario de Exaltación de Valores de la Ciudad de Calahorra.  
 Certamen Literario y Certamen Provincial de Pintura, convocados por la Excm. Diputación Provincial y

Jefatura Provincial del Movimiento de Segovia, con motivo del X Día de la Provincia.  
 Primer Certamen Nacional Poético para exaltar los valores del campo español y Primer Festival Nacional de la Canción del Trigo, convocados por la Comisión Provincial de Información, Turismo y Educación Popular de Palencia.

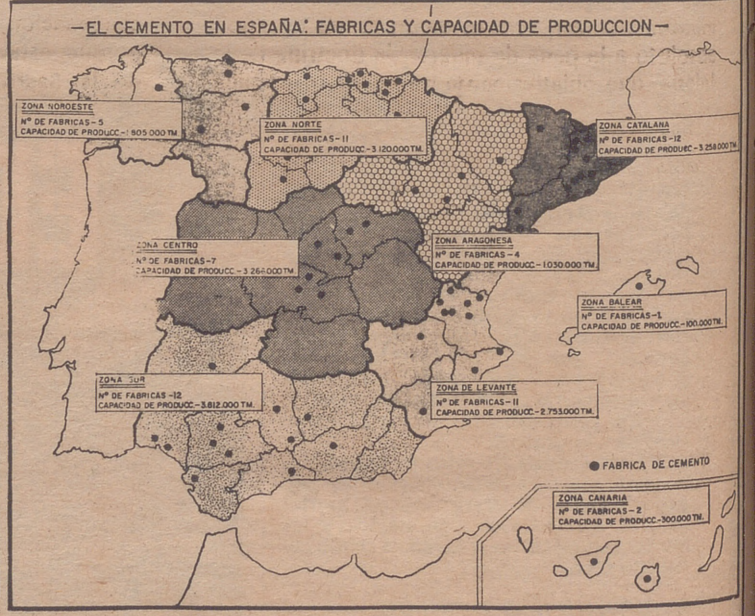
## NUEVA LINEA DE AUTOBUSES

El próximo día 1 de Agosto, y a partir de las 5,30 horas, entrará en servicio la nueva línea de autobuses número 31, Venecia - Avenida de Goya - Delicias, de acuerdo con el plan de transportes urbanos aprobado por el Excmo. Ayuntamiento Pleno en Sesión celebrada el día 10 de Diciembre de 1970

**ARAGON expres**  
 se vende en:  
**CAMBRILS**  
 LIBRERIA BELLART  
 Plaza de España, 6  
**SALOU**  
 LIBRERIA CABRE  
 Poniente, 3  
 LIBRERIA EL FARO  
 \*  
 LIBRERIA MIRAMAR  
 Valencia, 12 - Bis.

# EL CEMENTO EN ESPAÑA 4 FABRICAS en ARAGON

En 1970 la producción siguió la línea de aumento



MADRID, (De nuestra redacción).— La producción española de cemento continúa aumentando. Durante el año 1969 se alcanzó la cifra de 16.012.766 toneladas, lo que supone un incremento del 7,40 por 100 sobre la registrada en el año precedente. Las ventas de cemento nacional subieron durante el mismo periodo en un 7,73 por 100. En lo que al consumo se refiere incluído el cemento de importación, el incremento supuso un 8,09 por 100. El consumo "per capita" se cifró en 491 kilogramos, con alza de 31 kilos sobre el año 1968 lo que equivale al 6,74 por 100.  
 Durante el año 1970 la producción española siguió su línea de aumento de ascenso colocándose a la cota de 17.000.000 de toneladas. Las ventas de cemento nacional, incluída la exportación, fueron durante 1970 de 16.574.267 toneladas.  
 Durante 1970, por otra parte, se importaron 174.285 toneladas de clinker y 126.589 de cemento, frente a las 183.214 y 222.642, respectivamente, del año precedente. paralelamente, la exportación se desarrollaba de manera considerable, pasando de 89.289 toneladas en 1969 a 146.585 en 1970.  
 De acuerdo con las cifras expuestas anteriormente, el consumo aparente de cemento durante 1970 se situó en 16.574.267 toneladas, lográndose un aumento de 432.398 toneladas respecto a 1969.  
 Dentro del panorama que actualmente ofrece el proceso de desarrollo, a que está sometido nuestro país deben tenerse en cuenta las peculiares e interesantes características que presenta el sector de la industria cementera.  
 Todos los sectores importantes del país no

lograron mantener sus instalaciones al nivel requerido por las previsiones contenidas en el Plan de Desarrollo. Pero los fabricantes de cemento, no sólo consiguieron esto, sino que además siguieron sustentando las empresas sobre la iniciativa y el capital privados.  
 En estos tiempos, una de cuyas características radica en dar paso a las técnicas y a las aportaciones monetarias procedentes del extranjero, la industria cementera se sostuvo en manos españolas. Existen, por supuesto, participación de capital foráneo, en algunas compañías del país, pero su importancia radica no en la cantidad, sino en la calidad de las firmas interesadas.  
 Tampoco el Estado adquirió participaciones notables en la industria del sector. Sólo dos de las 64 fábricas existentes en España en el mes de agosto de 1970 pertenecían a organismos públicos: una al I. N. I. y la obra al Ministerio de Obras Públicas. Por añadidura, su producción apenas representaba el 2 por 100 del total de cemento obtenido en territorio nacional.  
 El montaje de tales factorías respondió a la necesidad de cubrir la demanda generada por ciertas obras realizadas por ambos organismos. Fue, por consiguiente, un motivo coyuntural el que determinó la escasa intervención estatal en la industria del sector.  
 Mantenido el capital en poder de súbditos españoles y dirigidos también por españoles los procesos fabriles, con técnicas propias, resultó innecesario el pago de "royalties", que, aunque son absolutamente precisos en otras ramas de la industria, no por ello dejan de constituir una grave carga para nuestra balanza de pagos.

EL PLUM... IMPONE SU LEY  
 9572  
**NECESITA UN...**

En esta sección que es totalmente gratuita para nuestros lectores, publicamos durante una semana cuantas demandas y ofertas de trabajo se nos envíen.

### CUIDAR NIÑOS

Se ofrecen Srts. para cuidar niños por las tardes, incluidos sábados y festivos. Llamar al Teléfono; 22 75 84.

### PROFESORA DE INGLES

Clases particulares para niños y señoritas. Llamar de 10 y media a 1 al teléfono 33 21 68 o escribir a "ARAGON/expres", referencia C. A.

### MONTADOR DE TELECOMUNICACION

Se ofrece para la conservación y mantenimiento de centralitas telefónicas. Privadas. telef. 21 69 48.

### ADMINISTRATIVO PARA LAS MAÑANAS

Llevaría trabajo administrativo. Nóminas. Seguros Sociales, etc... Tiene toda la mañana libre. Teléfono 27 65 53, Sr. Bello.

### CLASES O CUIDAR NIÑOS

Luciano de Jesús García Moreno, General Moscardo, 10 - Primer - izda., Teléfono: 29 82 5º y Miguel Angel García Bonet. Trovador, 19-21. Teléfono: 22 34 19.  
 Son estudiantes de medicina y se ofrecen para trabajar durante el verano bien dando clases de Bachiller y Cuarto de Reválida o bien cuidando niños a cualquier hora.

### TRABAJOS A MAQUINA

Desearía hacer trabajos a máquina en casa en ratos libres. Luis Ruperez Julián. C/ San Antonio María Claret, núm. 20 tercero

Ex empleado de Empresa Oficial, por exceso de plantilla con mucho trato con público y práctico en oficinas, desearía trabajo encargado almacén, personal, caja, relaciones públicas etc.  
 Doy garantías personales y bancarias. Referencia núm. M-4. "ARAGON/expres" Calle Marcial, 2 ZARAGOZA.

### CLASES INTENSIVAS DE VERANO:

Preparo durante los meses de verano a aquellos alumnos, que tengan pendientes asignaturas sueltas y grupos de revalidas de bachillerato elemental. Teléfono: 33 85 67.

### CLASES

Doy clases de latín, francés, inglés. Ciencias y Física - Química. Teléfono 25 85 20 Larripa, 47 - 1.

### FINCAS RECREO

Vendo fincas recreo, a 45 minutos coche carretera Madrid. Frutales - Agua abundante - Buen clima. - Estación - Ferrocarril. - Propias para todas economías. - Tfno. 35 37 36 de 8 a 10 de la mañana.

### CUIDAR NIÑOS O ENFERMOS

Srta. Estudiante A. T. S. desea cuidar niños o enfermos, en sábados por la tarde. Ref. 347.

Srta. Estudiante A. T. S. desea cuidar enfermos o niños en sábados o domingos por la tarde. Ref. 348.

Srta. Estudiante, desea cuidar niños por las mañanas o sábados Ref. 349.

### CUIDAR NIÑOS

Señorita se ofrece para el cuidado de niños durante el mes de agosto. Referencia número 419.

### CLASES DE FRANCES

Daría clases de frances de primero, segundo y tercero de bachiller, llamar al tfno. 214907.



# OPINION

**SOBRE LA PENA DE MUERTE:**

## ¿LA IGLESIA ES COMO PILATOS?

Por Fermín IBAÑEZ ESTRADA

Bajo este título apareció en "L'Osservatore della Domenica" (Ciudad del Vaticano) la respuesta que Ferdinando Lambruschini daba a un lector. Este hacía referencia a la ola de opiniones que se está levantando en Italia en favor de la aplicación de la pena capital para casos horrendos como el secuestro y asesinato de la niña Milena Suter, cuyo cadáver fue encontrado en el mar, cerca de Génova. Y acotaba que muchos lamentan el silencio de la Iglesia, la cual según algunos se lava las manos, imitando el gesto de Pilatos.

Lambruschini responde que "la neutralidad frente a los Estados que han abolido o todavía aplican la pena de muerte por los delitos más abominables no se ha de entender como el gesto de Pilatos sino como un acto consciente de los propios límites en la promoción de las leyes más idóneas para la tutela del orden público y aún más en su aplicación". Y previene: "En tiempo de tan difundida alergia a la instrumentalización de personas y de instituciones, guardémonos de la tentación de instrumentalizar, a favor de un "sí" o un "no" absoluto a la pena de muerte, la doctrina de la Iglesia, que objetivamente no puede ir más allá de una motivada neutralidad, aunque sea en sentido moderador de cualquier pena".

Para llegar a esta conclusión final, Lambruschini recuerda que desde que Beccaria tomó su decidida posición contra la pena de muerte, la opinión pública mundial quedó dividida en dos porciones irreduciblemente opuestas. Lo mismo ocurrió en el campo

católico. Una de las cosas más sorprendentes es que ambas apelan a la Iglesia, independientemente de la fe, religiosa, para que se pronuncie a su favor. Siendo esto materialmente imposible se le formulan críticas muy severas.

Lo que resta como saldo en la estima por el patrimonio de los ideales humanos, además de los religiosos, que encierra la Iglesia y que cada uno quisiera ver de su parte. Y añade otro aspecto: "Se quiere que la Iglesia se mantenga por encima de las opciones opinables pero de hecho se le exige una toma de posición".

Hasta fines del siglo XVIII la oposición a la pena de muerte era solo esporádica. Hoy aquella huele a barbarie "no justificada por la necesidad de dar el máximo de publicidad a la ejecución capital, a título de ejemplo y admonición. En un mundo absolutista en el cual aún a los padres se reconocía el derecho de castigar con la muerte a los propios hijos, la Iglesia ejerció un benéfico influjo moderador".

Pero no se puede pretender de la Iglesia una condenación absoluta de la pena de muerte, porque esta "debería derivar inmediatamente de la Sagrada Escritura, en la cual, por el contrario, se encuentran dos series paralelas a favor y en contra la pena de muerte. No se puede caprichosamente sacrificar una serie de textos a la otra, y el quinto mandamiento ("No matarás") no puede ser absolutizado hasta el punto de cancelar los numerosos textos bíblicos con explicitaciones de casos y aún preceptor de muerte como pena."

*Tiempo de orientar...*

## SENTIDO CIVICO de la EDUCACION

En otra ocasión, hablábamos de la obligación ineludible que pasa sobre los padres, en cuanto a la educación de sus hijos se refiere, y como el Estado y los Maestros tienen una función supletoria en la formación espiritual del niño. Hoy, resaltamos que es fundamental para formar verdaderos ciudadanos, infundir con ahínco y aunando esfuerzos, desde la más tierna infancia, la necesidad de que el hijo o alumno vaya considerándose ente social. No perdamos de vista que el niño, propenso a pensar más en él que en los demás, vive generalmente alejado de la realidad. Y tal apartamiento de la verdad, le lleva a ignorar la existencia precisa de la comunicación de los seres humanos.

Desde el periodo de educación preescolar, de dos a seis años, —etapa de transición entre la vida familiar y la social— se debe ir despertando el sentido de la convivencia o de proximidad con "los otros". Paulatinamente llegará el educando a la etapa de iniciación, los seis años y a partir de aquí hasta los diez, habrá que ensanchar los sentimientos de solidaridad. En los últimos años escolares, de once a catorce años, se intensificará la creación de sociabilidad. Hay que aumentar en el niño su conciencia de compañerismo, de relación con sus camaradas; estamos obligados a crear en ellos espíritu de disciplina, de generosidad y de respeto recíproco. Y obrando así, fácilmente formaremos personas capaces de vivir en comunidad. Por el contrario, todo sistema educativo fuera de estas básicas directrices será incompleto. "Al crear buenos hábitos y aptitud conseguimos impulsar los instintos infantiles hacia acciones deseables. No aparece la sensación de "porque no hay necesidad de resistir la tentación", dice el niño.

Es evidente que la mejor preparación para la vida, el más perfecto desenvolvimiento del pensar, el mayor sentido de seguridad y la alegría del individuo, se adquiere en un ambiente de libertad y con dignidad en el seno de la comunidad. Por el contrario, el aislamiento, en la incomunicación no puede haber pleno sentido de la auténtica existencia. El hombre e igual la mujer, se encuentran en tal ambiente desamparados, perdidos, deshumanizados: son irremediamente desgraciados.

Padres, Estado y Educadores profesionales no pueden ni deben actuar divorciados, si en realidad desean asegurar la eficacia de sus enseñanzas.

Juan MALPICA

## La moderna "maffia"

PIEL  
DE  
TORO

AUNQUE algún despacho de la UPI o algún telefilme de televisión nos hable de la "maffia" neoyorkina, ustedes no se lo crean. O, con más benevolencia, se lo crean a medias. Los "gangsters" de los años 30 han colgado sus pistolas, y de Chicago han trasladado su campo de operaciones a Europa. Sí, también a España. ¡Pues no faltaba más!

Ahora no se trata de delitos de sangre. Ni de pequeños chantajes. Lo

que prima es el delito económico. Más deleznable, si cabe, que los anteriores por cuanto, sobre no ofender la mediatizada opinión pública, se mueven por caminos que vulneran el derecho y vituperan la moral. ¡Ah sí, yo les hablé de la competencia ilícita! . Entonces tal vez se explicasen por qué un conocido nombre de hojas de afeitar españolas ha quedado en el olvido. O por qué unos determinados electrodomésticos que años atrás llegaron a España, con inversiones millonarias, no se han lanzado masivamente al mercado hasta hace pocos meses. Y esos coches de regalo, esos televisores... sí señora, también esos cubiertos o esos vasos que usted consigue reuniendo puntos de los sobres de sopas...

Como un afamado profesor madrileño me decía el otro día, también en España tenemos "Elliot Ness" capaces de contrarrestar tales desafueros. Son las modernas leyes que reprimen tal delincuencia económica. Lo que todavía no sabemos es utilizarlas. El legislador nos ganó por la mano...

## Los números "rojos" de las Empresas Nacionales

Las empresas Nacionales, organismos autónomos, empresas de conomía mixta, o entidades estatales autónomas, que para nuestra ley vienen a ser lo mismo en una lamentable muestra de confusionismo, es tema de actualidad. Bueno, yo diría que es tema de problemática constante. Lo que ocurre es que en estos meses la prensa nos ha traído noticias sobre el balance económico de algunas de ellas. No me pregunten de cifras porque no me acuerdo. Eso sí, el número de millones superaba en algún cero a los conseguidos por Gabino "el de las quinielas". De déficit, naturalmente. Especialmente el desequilibrado balance de ENSIDESA obnubilaba la vista...

Si tuviéramos a mano un "IBM 360" y lo programásemos debidamente, es probable que nos diera no una sino varias causas de esos números "rojos". Claro que ello no nos solucionaría nada. El problema en este sector no es sólo, ni principalmente económico. Las implicaciones de política social, laboral o de las bien llamada "política de conveniencia", obligan a muchos sacrificios. Quizá a demasiados...

## ¿Para cuándo la nueva ley de Régimen Local?

CARLOS Luaces, en "Nuevo Diario" de Madrid, se preguntaba ayer por la suerte o desgracia que corre la tan esperada Ley Electoral. No tenemos nada que oponer a la necesidad, más o menos apremiante de tal normativa. Pero creemos que el comentarista madrileño ha olvidado que sobre el tapete de las Cortes hay —mejor debería de haber— otros proyectos legislativos cuya materialización juzgamos más acuciante. Concretamente, la nueva Ley de Regimen Local. Nos consta que hace varios meses que se concluyó el anteproyecto y que la comisión coordinadora cesó en su trabajo. El propio Ministro ha hecho alusión a ella, si bien fragmentariamente, en varias ocasiones. ¿A qué se espera entonces? Confiemos que con la apertura del año parlamentario la ley local encuentre su "oportunidad". Así, al menos, se evitará que quede anticuada antes de nacer. Es decir, aproximadamente lo mismo que le ha sucedido al proyecto de objetores de conciencia...

Jorge de Ansó



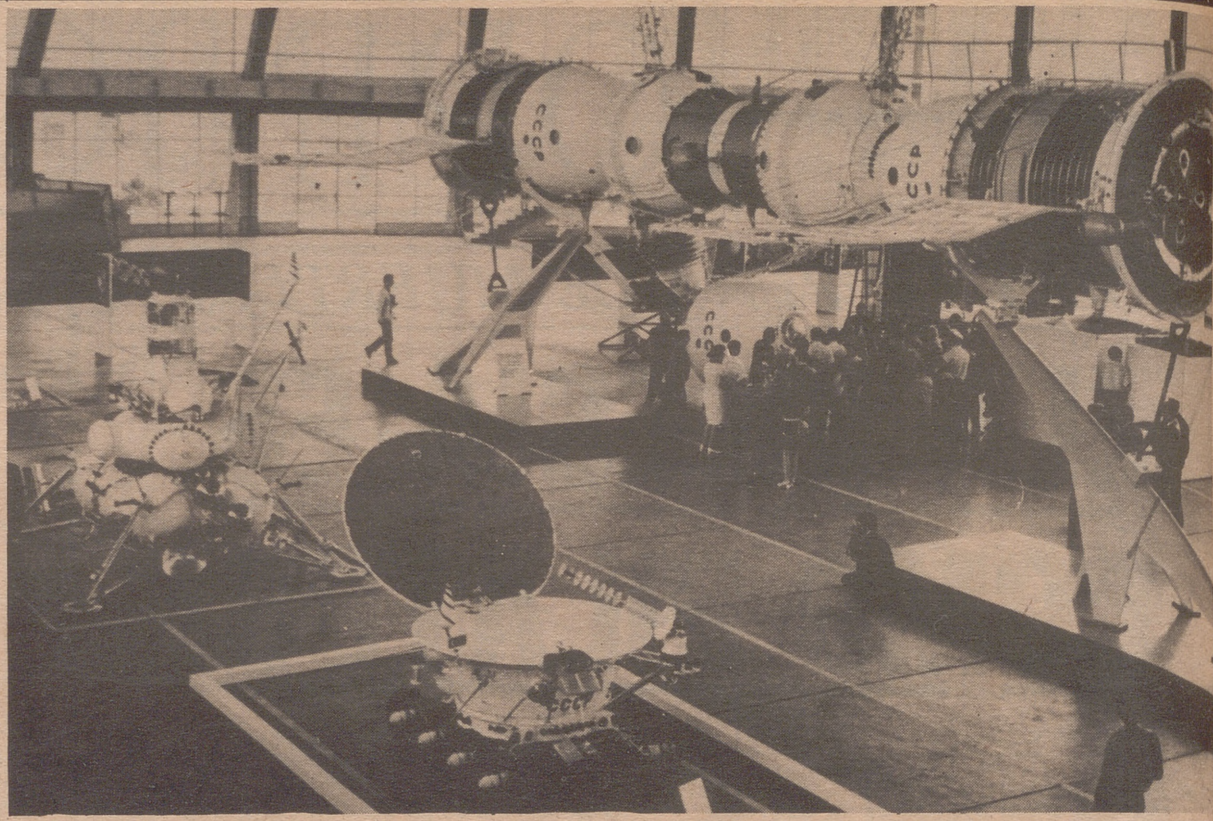
En una exposición que actualmente se celebra en Belgrado, la URSS muestra sus últimos adelantos astronáuticos. En esta foto vemos, al fondo una estación orbital con dos "Vostok" ensamblados, y en primer término, una reproducción del "Lunajod-1".

(Foto Fiel)

## EN LA CARRERA ESPACIAL

Por Alfred ROULET

# LA U.R.S.S. GANA POR VARIOS "CUERPOS" A NORTEAMERICA



A muerte de los tres astronautas del Soyuz 11 está conmoviendo aún al mundo entero. Se ha producido, en el momento en que la URSS había alcanzado un avance evidente sobre los Estados Unidos en la carrera del espacio. En efecto, la actividad creciente que desplegó en 1970 la URSS bajo la enseña del programa "Cosmos" —en dicho año lanzó más de 70 cohetes catalogables en tal categoría— indica que no había relajado el esfuerzo para desarrollar su astronáutica fundamental. Sobre todo la reanudación de los vuelos "Luna" y el nuevo material empleado en esas operaciones abrían vastas perspectivas a las exploraciones lejanas, al mismo tiempo que ofrecían una solución elegante al dilema del hombre y la máquina en el espacio.

### UN GRANDIOSO PROGRAMA

El lanzamiento del último mes de septiembre nos había descubierto una nueva máquina espacial capaz de conducir suavemente a la Luna una tonelada útil. Esta carta estaba constituida por un vehículo cohete que aseguraba la vuelta a la Tierra de una cápsula esférica conteniendo una muestra de suelo lunar envuelto e introducido en ella automáticamente merced a un ingenioso sistema. El regreso de esta cápsula estaba destinado a atestiguar el dominio y la precisión adquiridas por las técnicas soviéticas del espacio en materia de navegación automática.

En noviembre, otro lanzamiento, del mismo tipo depositó en la Luna un extraordinario vehículo-robot cuya movilidad y capacidades de supervivencia rebasaban ampliamente todo lo esperado. Los técnicos soviéticos no se habían contentado con poner a punto un hermoso juguete teledirigido, susceptible de funcionar durante algunos días, sino que concibieron un verdadero vehículo de exploración que transportaba todo un laboratorio. Este robot se manifestó lo bastante resistente para afrontar dos noches lunares y volver a tomar marcha hacia adelante según el orden de los programas que se le dictarán.

El 22 de diciembre, para pasar su segunda noche en la Luna, el Lunajod se inmovilizó a 1.370 metros del lugar del aterrizaje, después de haber corrido 1.719 metros. Al cabo de algunos días, despertado de un segundo sueño, reanudó sus exploraciones sobre algunos centenares de metros.

Estos dos vuelos Luna han aclarado toda una parte de los planes soviéticos proseguidos desde hace diez años. Sabemos ahora que la URSS ha interrumpido los vuelos Vostok-Yoskhod para poner en marcha un grandioso programa de astronáutica automatizada.

### CIBERNÉTICA Y TELEDIRECCION

Pero lo que más ha impresionado a los observadores occidentales en el Lunajod es la astuta combinación de los sistemas cibernéticos y de teleguía.

Sin duda, las máquinas espaciales automáticas asocian ampliamente estas técnicas. Están dotadas de memorias magnéticas que almacenan programas cuya ejecución puede ser provocada por una señal exterior. Por otra parte los rejoles de tipo "feedback" les aseguran los equilibrios interiores y las reacciones necesarias para su supervivencia operativa y funcional. Pero los constructores del Lunajod han ido más lejos en la integración de los sistemas de autodirección y teledirección que equipan sus vehículos. Sobre la base de la marea de información que recibe, la Tierra asegura la selección de un programa (en condiciones que no son exactamente conocidas). Se trata de un juego de instrucciones generales: la tripulación

determina un eje de progresión, la puesta en marcha, la velocidad del vehículo y su parada. Por su parte, la máquina, alertada por sus órganos de información, puede modificar el programa en curso de ejecución. Por ejemplo, reaccionando ante un obstáculo imprevisto, deteniéndose si la Tierra la abandona, la máquina tendrá un valor en sí misma ante el programa inmediato, de corto alcance. Este régimen está concebido para evitar los inconvenientes de una visibilidad limitada, pero también teniendo en cuenta la distancia que impide un telemando instantáneo, puesto que hacen falta 25 segundos para que las señales de radio recorran la distancia Luna-Tierra y regreso.

Para estar a punto la tripulación debe anticiparse a la observación que recibe.

### ATERRIZAJE EN MARTE

Se ha señalado que el doble régimen de pilotaje retenido por el Lunajod proporcionaba una solución aceptable al espinoso problema un vehículo automático enviado a Marte. Las distancias interplanetarias agravan seriamente el desplazamiento de los enlaces. Marte, en su posición más favorable, a 56 millones de kilómetros aproximadamente de la Tierra, impone a las ondas de radio un viaje de ida y vuelta de más de cinco minutos. En estas condiciones sólo un comando de término, asegurado en la Tierra bajo forma de programación pero atemperado por cierta autonomía del vehículo, podría garantizar su seguridad, y su movilidad sobre el suelo marciano.

No es cierto que los soviéticos hayan alcanzado este estadio. Sin embargo, las condiciones extremadamente favorables de 1971 los impulsaron a dirigir de nuevo sus tiros hacia Marte. Los comentaristas oficiales como Ivan Koval, presidente de la Comisión para la Física de los Planetas en la Academia de Ciencias, daban a entender que la "gran oposición" de 1971, sería la ocasión "de un nuevo salto al problema marciano, utilizando los medios de investigación más eficaces". Estas palabras pueden interpretarse como una decisión de la URSS de lanzar nuevas máquinas hacia Marte. Cabe suponer que los ingenieros soviéticos intentarán un aterrizaje. Cuentan con los medios técnicos para realizarlo.

Desde hace algunos años la URSS está equipada para la exploración del espacio lejano. Planificó su pista de lanzamiento, confundida con la de la Luna y de los navíos Soyuz. Instaló en Crimea una importante estación de escucha a escala interplanetaria, que le permite prescindir de los servicios de Jodrell Bank. En el suelo se ha desarrollado una nueva estructura electrónica.

Los comentaristas soviéticos insisten en la modernización y la calidad de las calculadoras y de las instalaciones del tratamiento masivo de datos en tiempo real, que exigen los lanzamientos complejos del tipo Luna.

Sobre el eje Tierra-Venus los soviéticos dispusieron a satisfacción de oportunidades para vencer las deficiencias de su material de largo alcance. Durante mucho tiempo sus enlaces no habían resistido a las grandes distancias. Hoy parece cierto que sus sondas exploran el espacio interplanetario, salvo en las condiciones infernales que reinan en la superficie de Venus.

Resumiendo: si se tienen en cuenta las técnicas desarrolladas en los programas Luna y Venus hay que pensar que los ingenieros soviéticos del espacio estarán en situación de intentar el viaje de una sonda marciana, comprendido el aterrizaje y puede ser que el retorno. Todo indica que tal operación es uno de los objetivos principales del programa de investigaciones planetarias soviéticas.

Sin duda, los laboratorios automáticos rusos

## GRANDES PROYECTOS DE LA CIENCIA RUSA: CONQUISTA DE MARTE Y ESTACION ESPACIAL

procederán por etapas. La URSS no ha reunido aún los documentos necesarios sobre la geografía marciana. Sus técnicos tienen necesidad de un conocimiento más preciso de las características de su futura meta. Lo mismo que el acercamiento lunar necesitó de todo un programa previo de exploraciones.

### OBJETIVO NUMERO UNO, LA ESTACION ESPACIAL

La URSS reserva para este decenio la prioridad en el establecimiento de una gran estación orbital que parece estar en marcha experimental ahora. Las autoridades soviéticas no han dejado ninguna duda a este respecto. Hace algunos años, el general Kamanine esbozó las grandes líneas de este programa: "Empezaremos por una estación orbital experimental que se podrá utilizar para vuelos de larga duración y para poner a punto las técnicas de trabajo en el espacio. Pasaremos enseguida a la integración de una gran estación, después a la de grandes sistemas vehiculares que nos permitirán emprender viajes a larga distancia". ¿Qué lugar ocupan los Soyuz en este esquema? "Estrella Roja", el diario de las Fuerzas Armadas, confirmó que los vuelos Soyuz preparan la inspección, y, eventualmente, la puesta en marcha de una estación en órbita, el relevo parcial de una tripulación, la conexión de largos sistemas espaciales y su avituallamiento, se trate de plataformas habitadas o de cohetes interplanetarios. No se indicaba si los navíos Soyuz podrían formar el material de los futuros conjuntos orbitales.

Los siguientes datos los ha proporcionado el ingeniero Chetalov, al día siguiente del vuelo agrupado de tres navíos Soyuz, 7, 8 y 9 en octubre de 1969: en una primera serie de experiencias, los artefactos Soyuz proporcionarían los elementos de una estación experimental en órbita terrestre. A continuación afirmaba Chetalov, se encajarían los módulos de mayor talla.

Por su parte, Vladislav Volkov, uno de los que ahora han muerto—ingeniero civil que participó también en el vuelo del Soyuz 7, participó que la primera estación permanente proyectada por los soviéticos estaría formada por módulos cilíndricos de 4,5 metros. La dimensión de esta sección hace pensar que estos elementos de estación orbital podrían estar extendidos alrededor de la Tierra por un cohete lanza-Proton, del tipo que han lanzado los Luna hacia la Luna.

Esta primera estación orbital permanente evocada por Volkov podría ser puesta en órbita entre 1972 y 1975. Se la ha concebido con una duración de cinco años. La habitarían doce hombres, que serían relevados de mitad en mitad cada tres meses. Las autoridades de la URSS, que la han incluido en el programa del actual plan quinquenal, insisten en su importancia para la valoración de la economía soviética. En la URSS también es conveniente persuadir a la opinión pública de la utilidad del esfuerzo espacial.

Se presume que este objetivo, ahora con prioridad, de una primera estación orbital permanente será alcanzado en tres etapas: las estaciones experimentales del tipo Soyuz, lanzadas durante algunas semanas, procederían a la instalación de un laboratorio semi-permanente, análogo al taller americano previsto para 1972, y a la estación permanente concebida para doce hombres.

En cuanto a la gran plataforma capaz de recibir a cincuenta personas, que se cuenta con edificar en el espacio alrededor de 1980, su realización se inscribiría en el próximo plan quinquenal. El académico Boris Petrov afirma que desde 1980 un pequeño aparato ligará continuamente esta gran estación y el suelo terrestre.

### LAS DOS GRANDES CITAS EN EL ESPACIO

Al iniciarse este decenio astronáutico, el hecho más importante es la colaboración presentada en el dominio espacial entre Moscú y Washington. Hoy en día la URSS ha cesado de desarrollar su astronáutica en recipiente cerrado.

El incidente del Apolo 13 ha persuadido a los dos Grandes del espacio a encarar las operaciones de salvamento entre los navíos espaciales de los dos países. Los expertos, reunidos en Moscú este otoño último, se han enfrentado a un sistema de amarre normalizado. En esta ocasión señalamos que la cita de dos vehículos espaciales plantea otros problemas que el de la conexión mecánica, y que los expertos comprometidos en esta colaboración técnica deberían impulsar mucho más hacia adelante la contabilidad de su material. Es lo que se está en trance de hacer.

El acuerdo de colaboración que acaba de ser divulgado precisa que el cambio de documentos desarrollado este otoño se extiende a los sistemas de encuentro, de radio-conducción, de telecomunicaciones, y sobre las características de la atmósfera de las cabinas. El señor George Low, administrador de la NASA, se dispone a ir a Moscú donde se encontrará con el presidente de la Academia de Ciencias, señor Keldysh, para discutir con él la ampliación de la colaboración espacial, entre los dos países, ya se trate de programas de investigación científica por satélite, de meteorología (que es objeto de intercambios) o de biología y de medicina del espacio, temas claves que determinaron el desarrollo de las estaciones orbitales.

Esta cooperación de los dos super grandes en su dominio hasta ahora destinado a una encarnizada competición, manifiesta a la vez su superioridad técnica y su aislamiento. Ambos están condenados a ayudarse.

No carece de interés comprobar que los ingenieros constructores, de los dos lados no consideran que las soluciones técnicas que han sido seleccionadas por las dos astronáuticas se descarten irremediablemente las unas a las otras. En el plano actual, una normalización de los dos materiales es aún imposible. Se la ha juzgado deseable. Tenemos con ello un acontecimiento de considerable interés en el comienzo de este decenio.

### ¿SE RETRASARAN LOS PROGRAMAS?

Pero, la gran incógnita está, ahora, representada por el impacto de la muerte de los tres astronautas del Soyuz 11 en la continuación de los programas, tanto soviéticos, como norteamericanos, para establecer la auténtica plataforma-laboratorio espacial. Lo que parece haberse decidido ya, requerirá, quizá, de nuevas investigaciones que eviten los riesgos de muerte similares a las de los héroes de Soyuz

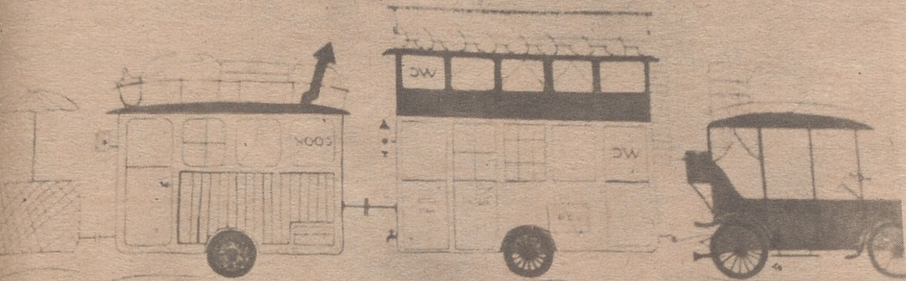
Agencia "Fiel-Matekalo"



# Las VACACIONES de la MUERTE

CON EL CALOR, SE RECRUDECEN LOS HECHOS SANGRIENTOS

● Cáncer, Leo y Virgo señalan el periodo fatídico del año



Diríase que un triste hado persigue a los meses veraniegos, dando lugar a toda clase de hechos sangrientos. Crímenes, atentados, accidentes y ejecuciones parecen esperar la llegada del calor para producirse. Desde el 21 de junio a la misma fecha de septiembre, de todos los años, la Historia se enriquece con toda clase de sucesos que no sólo conmovieron su época, sino que hoy día despiertan la curiosidad y el asombro. Sabido es por todos que el estío impulsa a la naturaleza. Las ansias y deseos, que con el frío permanecen dormidos, despiertan en estos meses con nuevos ímpetus. Casi todas las conspiraciones y golpes de Estados, casi todos los movimientos de masas importantes casi todos los atentados y crímenes famosos, las ejecuciones más terribles que se registran, han tenido lugar en el verano. Algo tienen los rayos del sol para estas cosas...

No es tópico afirmar, que en esta estación han sucedido, incluso, los más acusados hechos bélicos. Bastará echar una breve mirada a la Historia para descubrir que en julio de 1776 tuvo lugar la independencia de los Estados Unidos; que también en julio pero de 1789, se tomó la Bastilla; que la Revolución Francesa estalló, asimismo en julio de 1792; que el conflicto austro-servio tuvo lugar en julio de 1914; que también en julio, tres años después, estallaba, incontenible la Revolución Rusa, con la matanza de Ekaterinemburgo. Estas fechas podrían juzgarse casuales si no vinieran corroboradas por toda clase de sucesos, de los que vamos a destacar en este reportaje tan sólo los más importantes.

María Teresa de Saboya Cariñán, princesa de Lamballe siempre había demostrado un gran afecto a la familia real de Francia, y, en especial a María Antonieta, a quien conocía desde niña. Su abnegación y sacrificio la impulsaron a regresar al extranjero en 1785, cuando se adivinaban los primeros síntomas de la Revolución Francesa. Fue una consejera leal y fiel amiga para la desdichada reina, a quien sirvió con inquebrantable adhesión. El día 10 de agosto de 1792 acompañó a los reyes a la Asamblea, y de allí al Templo. Pero aquella noche fue detenida y conducida a la prisión de La Force. La princesa era una mujer dulce, muy bella, de extremada sensibilidad. Cuando el 3 de septiembre fue interrogada por el tribunal, no pudo evitar el desmayarse dos veces. Alguien del populacho gritó: "¿Qué esperáis para condenarla?" Fue sentenciada a muerte, sin esperar a oír su defensa. Pero la masa no estaba satisfecha. Necesitaba sangre y cuando era conducida a la calle del Rey de Sicilia, cerca ya del fatídico instrumento del doctor Guillotin, un miserable la hirió con un sable en la cabeza. Aquel acto de bestialismo fue como una señal. Algunas mujeres se abalanzaron sobre ella y la despojaron de sus ropas. La sangre pareció excitar aún más los ánimos. Fue rematada a sablazos y su cabeza cortada, clavada después en el extremo de una pica. El trágico trofeo fue llevado por la turba hasta debajo de los balcones del Templo y, luego, del Palacio Real.

## EL CRIMEN DE LA CALLE FUENCARRAL

El día 2 de julio de 1888 fué descubierto en Madrid el suceso que había de hacerse célebre

con el nombre de "El crimen de la calle de Fuencarral", que tanto daría que hablar a todos los periodicos. Como casi todos los hechos ocurridos en los meses de verano, se distinguió por el sadismo y crueldad de su supuesta asesina, Higinia Balaguer. Y decimos supuesta, ya que, pese a la ejecución de ésta, el suceso quedó poco claro

## EL ASESINATO DE "SISSI"

Hablar hoy día de la emperatriz Isabel de Austria, después de las versiones cinematográficas que los alemanes nos han servido en poco tiempo, no es muy necesario, ¿Quién no conoce la vida de esta deliciosa muchachita llamada "Sissi", que Rommy Schneider ha resucitado filmicamente? Sin embargo, con toda su dulzura y angelical belleza la emperatriz fué asesinada en Ginebra, por un anarquista italiano, el 10 de septiembre de 1898. Sin un móvil secreto, sin un deseo de venganza, sin un fin político. Fue asesinada, simplemente porque se trataba de una figura importante...

El día 29 de julio de 1900, el rey Humberto I de Italia corría igual suerte. Aunque en aquella ocasión parece ser que era distinto.

## EL ASESINATO DE LA MODISTILLA

La Historia criminológica de nuestra capital registra un crimen impune que en su día apasionó a la opinión pública. Conjeturas deliberaciones, pesquisas de nada sirvieron para descubrir al criminal. Nos referimos al asesinato de la humilde costurera Vicenta Verdier, en su casa de la calle de Tudescos, de Madrid. Tuvo lugar el día de San Antonio de Padua del año 1907. Trágico fin de una modistilla en el día de su petición de novio.

## EL ATENTADO DE SARAJEVO

Y siguiendo con los atentados, no tenemos por menos que reconocer que el más importante del que acarrearía mayores alcances fué el perpetrado por el estudiante servio Garilo Prinzip, en la ciudad de Sarajevo, el día 28 de julio de 1914. El archiduque Francisco Fernando de Austria había celebrado unmorganático matrimonio, rehusando al trono imperial con una dama de la corte llamada Sofía, condena de Hohenberg. Se hallaban en la pequeña ciudad de Bosnia y nada en el ambiente hacía suponer un trágico fin. Cuando la carroza que les llevaba cruzó una calle céntrica, una explosión sacudió el espacio enmudeciendo las aclamaciones del público. Algunos soldados de la escolta y un lacayo del vehículo resultaron heridos de cierta consideración, pero los archiduques no sufrieron el menor daño. Poco después, cuando habían salido del hospital donde habían conducido a los heridos, un nuevo anarquista disparó sobre ellos. Sofía, que quiso proteger con su cuerpo a su marido, cayó herida en el vientre. Conducidos al hospital, ambos

murieron sin haber recobrado el conocimiento. Aquel crimen sería una de las causas que desencadenarían sobre Europa la primera Gran Guerra

## EL SUCESO DE EKATERINEMBURGO

Las ejecuciones o atentados en masa, el odio que sólo el calor parece hacer brotar, también ha tenido su expresión más definitiva en Rusia, nos referimos concretamente al sangriento hecho que, a principios de siglo, aterró al mundo. La noche del 16 al 17 de julio de 1917 los secos disparos revolucionarios quebraron el silencio de la granja de Ipaties, en Ekaterinemburgo como prólogo de una tragedia que las imprentas se resistían a registrar. Los cuerpos sin vida del Zar Nicolás, de su esposa y de sus hijos, el zarevich Alexis, y las grandes duquesas Olga, Tatiana, y Anastasia, fueron cargados en un camión, que, silenciosamente, recorrió los kilómetros que le separaban de las abandonadas minas de Kabis. Aquellos cuerpos rematados a culatazos salvajemente fueron despedazados quemados y abandonados después debajo de tierra, como si los asesinos, horrorizados de su espantoso crimen, quisieran ocultarlo a los ojos del mundo. No era nada más que el principio. La revolución rusa estaba ya en marcha.

## LA MUERTE DE JOHN DILLINGER

Vamos a referirnos al hecho que culminó con la muerte de "El enemigo público número uno" el día 22 de Julio de 1934, en la entonces terrible ciudad de Chicago.

John Dillinger, colaborador del tristemente célebre Al Capone, había formado durante "La Ley seca" su "gang" particular. La policía estaba ya tras su pista y era muy difícil que pudiera escapar. La consigna era escueta: "Tirar a matar".

Pero tuvo que ser precisamente una mujer quien, deslumbrada por el señuelo de la recompensa, precipitara su final. John Dillinger, gafas oscuras, sombrero calado, había acudido a una cita con Margaret, la única persona en quien confiaba. Margaret y él se vieron, para no despertar sospechas, en el interior del "Roxy Theatre", de Chicago. Cuando terminó la sesión, Margaret se despidió abandonando la sala. Algunos minutos más tarde, Gillinger la imitaba. A la salida, reparó en una máquina "traga perras" de "chicle" y se detuvo. Gracias a ella, pudo ver a través del espejo de la máquina, como dos hombres se le aproximaban por la espalda. Debió comprender sus intenciones pues, dando un prodigioso salto, desenfundó su pistola.

Pero no tuvo tiempo de usarla. Algunas metralletas repiquetearon sobre el silencio de la calle y la mortífera descarga segó el pecho del bandido.

El "enemigo público número uno" había dejado de existir.

Antonio ARIAS  
(S. U. N. C.)



# YOKO ONO, ESCRITORA

JOHN Lennon y Yoko Ono han pasado de ser actualidad esporádica para convertirse en actualidad permanente. Son así. Extraños —estrabóticos— misteriosos para unos. Inteligentes —cultos— fuera de serie, para otros. Lo importante es que son personalísimos y poseen un espíritu de trabajo a prueba de bomba.

Yoko, la japonesita, siempre ha aparecido como "segundona" detrás del impacto enorme de John. Sin embargo, de un tiempo a esta parte, el "destape" de Yoko ha hecho pensar a muchos que las cosas tal vez funcionen a la inversa. O que, por lo menos, John y Yoko están tan compenetrados que forma un ente único y complejo.

Yoko ha venido haciendo de todo. Se destapó primero como cantante. No gustó. Era incluso molesto su pitidido de voz, machaconete y estúpido. Sin embargo, en Estados Unidos y Canadá, la gente supo ver más allá del tono impertinente de Yoko. Supo ver el fondo poético de la cuestión y extrajo unos valores intrínsecos y enormes de lo que parecía simple tomadura de pelo.

Se habló del sonido de los pájaros captado misteriosamente por el intelecto de la japonesa. Se habló de un contacto extraño entre sus composiciones y la intrincada filosofía oriental. Lo cierto del asunto es que —se ha

## LA SEÑORA LENNON LANZA "GRAPEFRUIT" AL MERCADO DE LIBROS DE BOLSILLO

demostrado— la no aceptación de Yoko por parte de la juventud inglesa provenía de su unión con John. Los anglos pensaron que Yoko había venido a disolver a The Beatles y no se dieron cuenta de su error hasta que la separación del grupo ha confirmado el sínfin de causas concurrentes en dicho divorcio artístico. Una vez demostrado y desmentida la culpabilidad de ONO, Yoko empieza a ser admirada, incluso por encima de su marido.

También ha dirigido cine. Operando con las cámaras, confeccionando el guión, partiendo de sus ideas... Siempre, por supuesto, con la ayuda y eficaz colaboración de

John. Sus cortos han alcanzado éxito de público y discrepancias por parte de la censura. No acaba de entrar en las normas de los buenos modos británicos la falta de pudor de los Lennon.

Ahora, Yoko ha descubierto una nueva fuente vocacional. La literatura. En realidad, no es nueva esta faceta creativa en la intérprete. Sus canciones son poesía, sus películas, también. Hasta su propio sistema de vida está imbuido de un sabio y complejo sentido poético. ¿Por qué no hacer un libro? La filosofía de Yoko interesa a la juventud, porque es una filosofía fundamentalmente joven. Y ahí a vuelto a destaparse la japonesa.

El libro se llama "Grapefruit". "Pomelo". Un título original para un libro que no se para en originalidades, un libro de bolsillo, editado por Share Books. En él, Yoko cuenta impresiones, filosofías sobre la marcha, hace composiciones poéticas, y sobre todo, vive y hace vivir con la lectura. Esencialmente vital podría ser el subtítulo.

Para celebrar su publicación los Lennon ofrecieron un aperitivo que festejase el asunto. Muy concurrido por la Prensa, toda la afición seguidora de la pareja.

Gloria LANGU  
(Europa Press-Mirra)

## LO QUE DICEN LAS ESTRELLAS

DÍA 29 DE JULIO

**ARIES.** (21-3, 20-4).— Hoy sus sentimientos se mostrarán inestables y poco seguros, no haga promesas. Siga a rajatabla el régimen de comidas.

**TAURO.** (21-4, 20-5).— Su juicio no será demasiado bueno, procure no dar opiniones. Las personas que le rodean están dispuestas a ayudarle, pero no confíe demasiado en ellas.

**GEMINIS.** (21-5, 20-6).— Sus relaciones amorosas serán desconcertantes, pero pronto volverán a ser como siempre. Permanezca en actitud conservadora cuando trate los problemas monetarios.

**CANCER.** (21-6, 20-7).— La gente le parecerá egoísta, no permita que esto hiera sus sentimientos. Los problemas laborales se resolverán poco a poco, ahora sólo debe pensar en las vacaciones.

**LEO.** (21-7, 20-8).— Mantenga en secreto esa aventura amorosa, puede despertar celos en alguna persona. Deje de preocuparse por su economía, no es tan mala como cree, aunque no debe despilfarrar.

**VIRGO.** (22-8, 22-9).— La lealtad es la más estimable de las virtudes, recuérdelo cuando trate con esa persona. No olvide esa carta. Su salud llegará a preocuparle si no pone los medios.

**LIBRA.** (23-9, 22-10).— Sus propias emociones necesitarán más control, pueden delatarle. Si ha de viajar hágalo sin impacencias. No espere que sus asuntos amorosos se resuelvan, tome una decisión.

**ESCORPIÓN.** (23-10, 22-11).— Reprima los sentimientos de impaciencia, pueden conducirle a errar. El dinero y los amigos no combinarán bien, manténgalos separados.

**SAGITARIO.** (23-11, 2-12).— Mantenga en secreto sus actividades en privado, especialmente las amorosas. Serán posibles los trastornos gástricos, no se exceda en las comidas. No despilfarrar.

**CAPRICORNIO.** (21-12, 19-1).— Aunque sus proyectos le parezcan un tanto fantásticos, será fácil llevarlos a cabo. Si no se muestra más comprensivo es posible que esa amistad se rompa. Tenga cuidado.

**ACUARIO.** (21-1, 18-2).— El placer puede afectar a su salud, por lo que debe eludir el esfuerzo físico. No debe inquietarse por esa persona, volverá a usted cuando menos lo espere.

**PISCIS.** (19-2, 20-3).— Acuda al médico si quiere perder los kilos sobrantes. Procure mejorar sus relaciones con ese amigo, puede ayudarle mucho en su trabajo. Día muy propicio para la aventura amorosa.

## TV. E. PROGRAMACION

DISTRIBUIDOR OFICIAL

**radiodelicias**

Avda. América, 4 y 6 - Telf. 37 01 00  
Avda. Madrid, 161 y 163 - Telf. 33 80 21  
Delicias, 5 - Telf. 33 02 27 - ZARAGOZA



### PROGRAMAS PARA HOY

2'02. Sobre la marcha.  
3'00. Noticias 3.  
3'25. Aquí está Lucy.  
3'50. Con vosotros.

**TARDE**

7'35. Cómo es y cómo se hace: «Cómo es un avión».  
8'10. Buenas tardes.

**NOCHE**

9'00. Novela: «Enrique de Lagarde».  
9'30. Telediario.  
10'00. Voces de oro.  
11'00. Ironside.  
11'55. 24 horas.

### SEGUNDA CADENA

8'32. Bugs Bunny.  
9'00. Aventura del jazz.  
9'30. Telediario.  
10'00. Teatro de siempre: «El hombre sin cuerpo».  
11'30. Grandes intérpretes.

### PROGRAMAS PARA MAÑANA

2'02. Sobre la marcha.  
3'00. Noticias 3.  
3'25. Los caballeros del cielo.  
3'50. Con vosotros.

**TARDE**

7'35. Protagonistas, los pueblos.  
8'10. Buenas tardes.

**NOCHE**

9'00. Novela: «Enrique de Lagarde».  
9'30. Telediario.  
9'55. Programa de actualidad.  
10'25. Sesión de noche: «La rubia y yo».  
0'05. 24 horas.

**SEGUNDA CADENA**

8'32. Huckleberry Hound.  
9'00. Viaje sin pasaporte.  
9'30. Telediario.  
9'55. El precio de la fama.  
10'55. Encuentro con la Música.



**inter**  
el televisor de ley

## CARTELERA

### CINES DE ESTRENO

**COLISEO.** — 5-7-9-11 (Mayores 14). Bucaneros siglo XX. Jean Seberg, Frederik Stafford.

**COSO.** — 5-7-9-11 (May. 18). Como casarse en siete días. Eastmancolor. Gracita Morales, José Sazatornil.

**DORADO.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Escapada en el Japón. Teresa Wright, Cameron Mitchell.

**FLETA.** — 5-7-9-11 (May. 18). La cólera del viento. Todd-a-o 70 mm. Terence Hill, Maria Grazia Buccella.

**GOYA.** — 5-7-9-11 (May. 18). El diablo cojuelo. Alfredo Landa, Tere Velázquez.

**PALAFOX.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La invitada. Eastmancolor. Michel Piccoli, Joanna Shimkus.

**REX.** — 5-7-9-11 (May. 18). Tierra de gigantes. Panavisión 70 mm. - Eastmancolor y sonido estereofónico. Leonard Mann, Luciana Paluzzi.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). El Zorro de Monterrey. Cinemascope - Eastmancolor. Charles Quiney, Lea Namí.

### CINES DE ARTE Y ENSAYO

**AVENIDA.** — 4'45-7-9'15-11'15. (May. 18). 2.ª semana: Fortunata y Jacinta. Emma Pennella.

**ELISEOS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La vida conyugal (Jean Marc). Un film de André Cayatte, con Jacques Charrier, Marie-José Nat.

### CINES DE REESTRENO

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). El gendarme de Nueva York. Louis de Funès.

**ARGENSOLA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Duelo de pillos. Frank Sinatra, George Kennedy.

**DELICIAS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). No desearás al vecino del 5.º Cinemascope - Eastmancolor. Alfredo Landa, Ira de Pustemberg.

**DUX.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). La ciudad de oro del capitán Nemo. Cinemascope - Technicolor. Robert Ryan, Chuck Connors.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Locos. Technicolor. Jason Robards, Katharine Ross.

**MADRID.** — 5-7-9-11 (Mayores 14). Ataque al carro blindado. Cinemascope - Technicolor. John Wayne, Kirk Douglas.

**MOLA.** — 5-7-9-11 (May. 18). Un cerebro millonario. Technicolor. Peter Ustinov, Magda Smith.

**MONUMENTAL.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Un grano de locura. Danny Kaye, Mary Zetterling.

**NORTE.** — 5-7-9-11 (May. 18). El sobre verde. Esperanza Roy, Tony Leblanc.

**PALACIO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Los héroes. Elio Sommer, Curt Jurgens.

**PARIS.** — 5-7-9-11 (May. 18). ¡Vente a Alemania, Pepel! Eastmancolor. Alfredo Landa, Tina Sainz.

**PAX.** — 5-7-9-11 (May. 18). Testigo ocular. Technicolor. Mark Lester, Lionel Jeffries.

**RIALTO.** — 5-7-9-11 (May. 18). Los rateros. Steve McQueen.

**ROXY.** — 5-7-9-11 (May. 18). Siempre estoy sola. Anne Bancroft, Peter Finch.

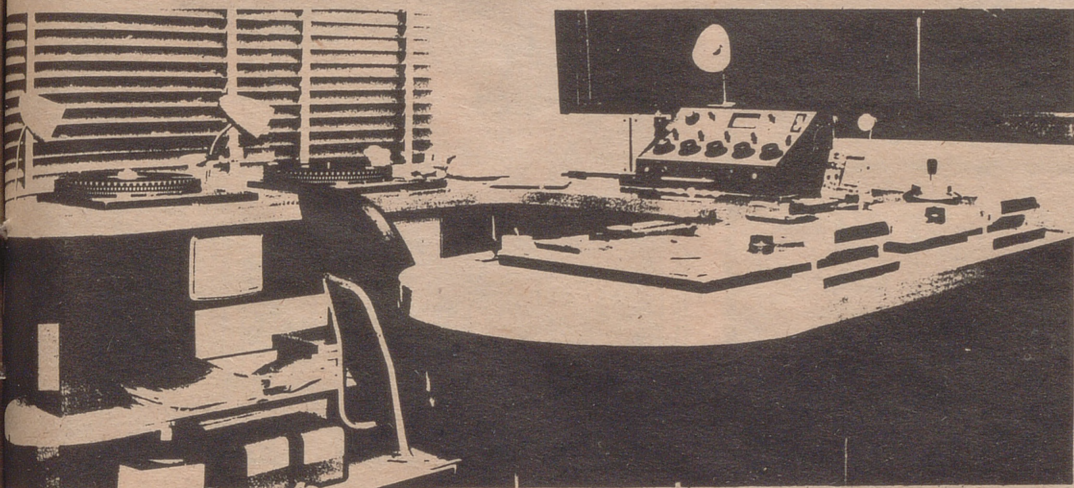
**SALAMANCA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Los hombres que prefieren viudas. María Mahor, Juanjo Menéndez.

### PELOTA

**Frontón Jai-Alai.** — Tarde. Grandes partidos de pelota a cesta punta. Quinquelas. Tellería - Zubi contra Beltría - Ignacio. José-Mugartegui contra Larrriñe - Altuna.



# EN BUSCA DEL PROGRAMA RADIOFONICO DEL VERANO



A sido una especie de encuesta-informe la que nos ha movido a vernos en contacto con las distintas emisoras de Zaragoza. Hemos buscado, a través de nuestras preguntas, ese programa ideal del verano, así como los discos que están pegando más fuerte. Cada una en particular nos da sus preferencias pero la opinión que prevalece en las entrevistas y otras era la predilección por la música ligera como base primordial y la amenidad de programas más o menos intrascendentes.

galope el "borriquito" de Peret. Prometemos nuestra asistencia para ese programa de cara al público.

## RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA

**H**ABLAMOS con Ricardo Martínez?

—Sí, yo soy yo.

—¿Algún programa especialmente dedicado al verano?

—Sí, uno que se emite los días festivos y domingos titulado "Tiempo de Verano".

—¿Cuál es la base del programa?

—Cosas amenas, dedicatorias entre los chicos que se encuentran en las piscinas. Música de nuestro tiempo...

—¿Destaca algún disco?

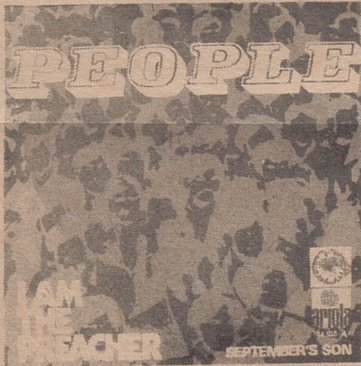
—Es muy difícil controlar un determinado disco y más con los imponderables de las

preferencias por "Música en L. P." que emitimos a las 14,00 horas así como "Alta Fidelidad" a las tres de la tarde.

—Pero para el verano en especial ¿cuáles son los principales?

—Los domingos "Fiesta" (de la cadena) así como "Al borde del agua" (Radio Popular). Uno que reúne las mejores condiciones, para mi gusto, es el de "Tarde de Verano" de Radio Juventud.

—Gracias D. Jesús Flores, director de Radio Nacional de España en Zaragoza.



Como verán hay campo donde elegir. En ésta época en que por medio del transistor se ha individualizado la audiencia hay que compaginar eso tan difícil que es escuchar sin que nos moleste lo que oímos para poder realizar, en este tiempo de calor y agua, cosas completamente ajenas a lo que nos emiten.



casas que lo producen. Ahora mismo "La fuerza del amor" de Luis Aguilé y "Carmen" de Trebol son los más fuertes.

—¿Algún concurso?

—El concurso es arriesgado, algunas veces hay calidad de continente y contenido pero al no existir buenos premios la gente no acude, y, también, todo lo contrario.

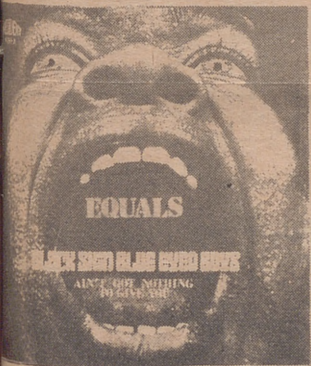
## RADIO POPULAR DE ZARAGOZA

**N**OS contesta Ricardo Arnó coincidiendo en lo relativo a la música preferida de éste tiempo. Destacando entre otros los programas que lleva de la mano Plácido Serrano como son "Popular en directo" de 9 a 11 de la mañana, así como "Alrededor del reloj". Existe otro llamado "Al borde del agua" especial para la piscina. La tarde está constituida por un pupurrí de noticias, discos, dedicados, consultorio, etc., dedicados preferentemente al mundo del trabajo y que poseen amplia audiencia.

## RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN ZARAGOZA

**¿N**OS dice un programa de verano?

—Existen varios. El mundo joven tiene



## RADIO ZARAGOZA

**N**OS atienden diversos locutores, voces familiares que nos acompañan en los lugares más apartados. Manolo Serrano nos dice que durante la temporada veraniega se escuchan un tanto la música clásica para dar paso al ritmo propio de las horas del día. ¿El de más éxito? Hay varios desde el "Buenos Días" de las 8,30 de la mañana, hasta el nocturno "Hola, Rodríguez" pasando por "Hora Apacible". Pero de todos el que parece tener mayor audiencia por su viveza e interés parece ser el denominado "Estudio Siete".

—¿Destaca algún disco?



teléfono pasa a manos de Enrique Calvo que consulta con José Juan Chicón la clasificación de la "canción del verano". Primera "Fin de semana" de Los Diablos, segunda "Dum, Dum" de La Brava y viniendo al

# ZARAGOZA IN THE STREET

Fotografías de García Luna y archivo

Escriben: Mario A. Sierra & Luis Garmat

**N**O es cierto que los televisores se pongan excesivamente altos. Se ponen rabiosamente penetrantes para los dulces oídos de cuantos vecinos tratan de dormir.

Tampoco es verdad que en cuanto los semáforos cambian de color, los coches se echan encima de los peatones con ánimo de atropellarlos.

**U**NA persona sin formación es una persona sin convencimiento. En Aragón estamos muy poco convencidos.

El agua no tiene olor, color ni sabor. Excepción: Piscinas, con olor, color y sabor a gente, cloro y sudor



**E**N Zaragoza no hay "niñatos tontos", lo que hay son tontos que aún son niños.

"Ser o no ser". O eres guapo, rico y simpático; o no eres guapo, ni rico, ni simpático.

**G**EOGRAFIA. Zaragoza limita al este, sur y oeste con los prejuicios; y al norte con el Pilar

Si Zaragoza empezase por "s" se diría "Saragoza" y lo podríamos exportar al extranjero



La ciudad no es sólo sus calles. La ciudad también tiene parques, que participan tanto como las calles en su vida. Por ésta transita nuestro dinamismo, son el vehículo para nuestra actividad. Y en su inmensa voracidad de vida vaciamos la nuestra.

Por eso recurrimos al parque. El parque es el refugio para las inquietudes de nuestro ánimo y marco propicio para el cultivo de la soledad y el intimismo. En él podemos, por breves momentos, sentir como única nuestra propia compañía. Y entregarnos al bonito deporte de la meditación, en desuso y trance de extinción a manos de la urgencia impuesta por el ritmo urbano.

Meditación... sería interesante poder establecer un registro con la evolución a través de la edad de todo aquéllo que suscita nuestras reflexiones. ¿Cuáles pueden ser las de esta jovencita? ¿Cuál es la explicación buscada para tantos "por qué" que la inercia de la madurez nunca plantea?

Pero, dejémosla. No interrumpamos su casi soledad, un momento importunada por nuestras intrigadas miradas. Ella ha conseguido un hueco para dialogar consigo misma. No interfiramos en el mudo susurro de su cavilación. Dejémosla meditar... que no tardará en volver a la realidad inmediata cuando de nuevo recorra nuestras calles



# TUDELA

## expres

Corresponsal - delegado  
**JAVIER J. GRISALEÑA**  
 Eza, núm. 6 - (Tienda) - Telf. 820438

## La gastronomía tudelana en alza

### EXITO de PARTICIPACION en el I CONCURSO de CALDERETES

Tudela. Martes y... fiestas. Orillas del Ebro. Gran concentración de Riberos. No ha llegado la hora del baño. Pero ¡ah! eso sí, ha llegado la hora del "calderete". Se improvisan cocinas alrededor de los calderos. 15 colosos del guiso ribero se baten en gastronómica lid. Los hirvientes a tope y el Jurado preparando sus cucharas de madera para un comprometido fallo. Los Sres. Angel Arellano, Director de la Sucursal de la Caja de Ahorros de Navarra, en Tudela, D. Antonio Melero, D. José Blanco, D. Pedro Manuel Santos, D. Miguel Alustiza, D. Luis Martínez, y D. Teodoro González, afinan los paladares. Entremezclense sus cucharas de caldero en caldero. Los recios caldos de la tierra borran sabores de un "calderete" para dar paso a degustaciones siguientes. El ambiente está que arde, el decidirse difícil. Entre "chaparrazos" de botas riberas y los aires de bravas jotas se unifican y reafirman las opiniones. Unos momentos de silencio y conocemos el fallo del Jurado.

1.- El Calderete de plata y las 1.500 ptas. se marchan a los lares de la Sociedad Gastronómica "Topero" altamente representada por uno de sus famosos cocineros, D. Luis Arcos (El Aldeano), ayudado por el socio Sr. Moneo y otros.

2.- Corresponden las 1.000 ptas. de este segundo premio a la Sociedad Deportiva Arenas.

3.- Las 750 ptas. del tercer premio se las adjudica la Sociedad Deportiva de Cazadores y Pescadores de Tudela.

4.- Este cuarto y último premio de 500 ptas. le corresponde a los representantes del vecino pueblo de Fitero.

Inmediatamente nos ponemos al habla con el vencedor Sr. Arcos. De su boca brotan espontáneas estas palabras.

— "Estoy francamente contento de haber conseguido este premio. Yo no he probado los demás calderetes, el mío lo he cocinado, según receta particular que aprendí de mis mayores, yo siempre los he guisado basándome en estos principios.

Seguidamente escuchamos opiniones de otros degustadores. D. Antonio Melero nos comunica:

Ha sido un gran éxito, he notado la falta de caza entre las carnes y me gustaría que este concurso se hiciese primero a nivel local y luego una gran final comarcal en esta capital de la merindad. Incluso llegar a una final provincial y hasta nacional.

El popular calderete de la "Javierada". D. Moisés Pardo, nos apunta: Me ha parecido muy bien pero ha habido muchas carnes y poca patata, y algún "calderete" excesivamente recargado de especias.

D. José Blanco, nos da su opinión: La coción ha sido demasiado rápida, no estando interiormente en su punto ciertas carnes. Debería dejarse hervir cierto tiempo antes de echar la

patata, tampoco juzgo conveniente el añadir alcachofas ya que así tiende hacia la menestra.

Nuestro amigo Teodoro González, conocido por "el Vicentillo" se nos acerca y nos dice: Estaban todos como para chuparse los dedos. Si a esto añadimos el éxito y el orden habremos de darle continuidad y auge al concurso. También agradezco a la Caja de Ahorros de Navarra, su aportación económica.

El popular e insaciable gastrónomo pamplonico Javier Goyena miembro activísimo de la Sociedad Mutiko Alayak nos dice relamiéndose de gusto: Esto ha sido maravilloso, extraordinario, difícil la elección de vencedor. He venido acompañando al Presidente de nuestra Peña, que ha formado parte del jurado, y me ha dicho, esto no nos lo perdemos ningún año.

Y finalmente Pedro Manuel Santos, Presidente de la Sociedad D. Arenas, nos reafirma todo lo antedicho. Me parece colosal. Desearía más concursantes, continuidad y más expansión de este afamado guiso mejanero.

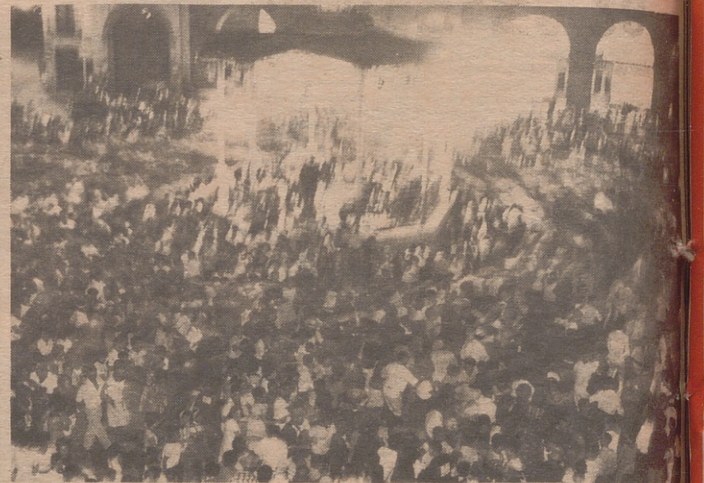
Por nuestra parte deseáramos se cursasen invitaciones de participar a todas las sociedades gastronómicas, y así extenderíamos el sabor y la fama de este plato, cuya fama y cuna, radica en las mismas raíces de esta tierra de la Ribera de Navarra.

Uno de la S.G. TOPERO

## LA REVOLTOSA:

### Encierro mundialmente inédito

MAGICA NORIA HUMANA. DE O A 20 Km. HORA DETRAS DEL ANTERIOR



Desde las 12 de la noche toma la Plaza de Los Fueros un ambiente de preparativos. Las charangas buscan el espacio entre la música de baile que interpreta la Banda. Los bares aumentan su consumo, mientras las jotas y voces se elevan por momentos. ¡Allí se nos viene encima! a la plaza afluyen olas de gente.

Un cordón circular, a 20 m. de distancia del Quiosco, que se extiende casi hasta las aceras, bloquea la salida y asegura la perfecta ejecución del popular espectáculo.

Comienza a inundarse el hueco, al cual, vienen a parar todos los personajes más originales y que más chuflla llevan. Los que por causa del tiempo no ligaron, ni se ambientaron. Matrimonios, novios en ciernes, niños y niñas de papá. Los más castas y las personalidades locales más sensatas y seriotas.

Los primeros pasos son de puesta en forma. 5 vueltas andando son las que sirven para unirse con sus amistades y los más expertos corredores.

Un interrogante común en los participantes: ¿Se producirá algún accidente?

La Banda que dirige esta inmensa masa, a través de su original interpretación de la Revoltosa, aumenta progresivamente el ritmo, velocidad y potencia. He aquí el motivo del principio y fin de este "Inédito encierro, en el Mundo".

El entusiasmo tradicional se acopla espiritualmente con la tonadilla de la Banda y cuando esta llega al máximo la interpretación se produce el inigualable hecho de correr hasta 20 Kms. por hora a pie alrededor del Quiosco, sin reparar en la caída pues tan instintiva y tan circular la carrera que obliga incluso a adelantarse al anterior.

Esto solo es para vivirlo. Lo más lejos junto al último de la mágica noria.

Cuantos actos viriles de la Ribera se necesitan airear para la admiración y atracción del turismo.

Javier J. GRISALEÑA

## Una PEÑA de SORIA en TUDELA

### CARIÑOSA ACOGIDA DEL AYUNTAMIENTO

Cuando las Peñas de Tudela hacen una pausa, la Peña "El Bullicio" de Soria desfila por la Plaza Nueva.

Un detalle curioso es este piropo que al pasar por la Misericordia les echa una monjita: "Esto sí es una peña formal y bonita".

El presidente y el tesorero de la Peña hacen para "Tudela expres" estas declaraciones.

—¿Por qué vienen a Tudela?

—"Porque es una ciudad de Navarra que nos gusta mucho por su hospitalidad y simpatía".

—¿Cuántos chicos y chicas componen la peña "El Bullicio"?

—Somos 110, pero a Tudela solo hemos venido 60 y la banda de música que se compone de trompeta y saxofón y es muy melódica.

—¿Como habéis venido de incógnita os habréis presentado al Ayuntamiento?

—Claro que sí, y el Sr. Alcalde nos ha recibido con el cariño que un padre acoge a su hijo.

La Peña "El Bullicio" agradece una y mil veces la amabilidad que el Ayuntamiento de Tudela nos ha prestado y el regalo de las 5.000 pesetas para que fuésemos a deleitar la corrida de toros y además una representación de la peña les ha pagado la comida en el "Frontón". Nos vamos a Soria, a las 2 de la mañana, prendados de la buena acogida que Tudela nos ha brindado.

—¿Por qué, Antonio Mateo García, llevas el "bastón" de presidente de la Peña?

—Es una costumbre tradicional y el presidente saliente se lo entrega el entrante.

Dinos, Félix Gonzalo del Río, ¿cual es el uniforme de la Peña "El Bullicio".

—Pantalón y pañuelo, en las chicas mini short o falda blancos y chaleco y faja azul celeste.

—¿Volverán por Tudela?

—Claro que sí, porque estas fiestas nos encantan.

—¿Les han hecho alguna entrevista aparte de la de Tudela expres?

—Sí, varios periódicos y Radio Tudela.

—¿Han tenido los sorianos de Tudela algún detalle con sus paisanos?

—Muchos y entre ellos destaca el del bar "El Diamante" que nos ha invitado a un aperitivo que ha sido saboreado con los ritmos de una "Sanjuanera".

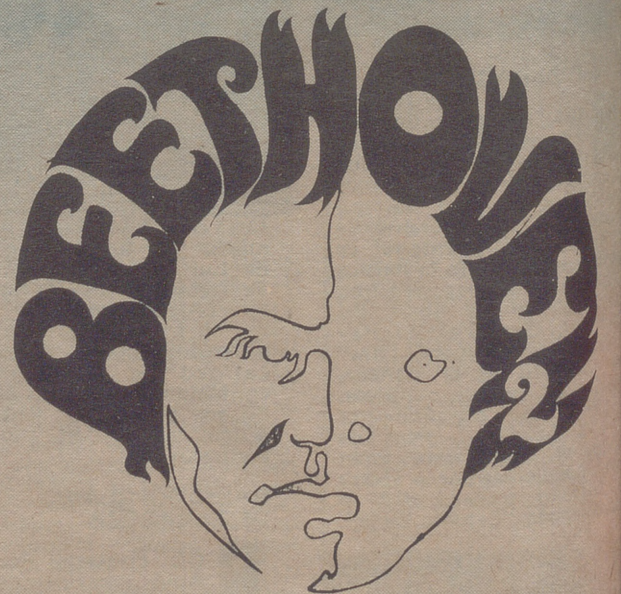
—¿Cuánto dinero les da el Ayuntamiento de Soria para Fiestas de S. Juan?

—120.000 pesetas a cada una de las 6 peñas.

En agradecimiento a la hospitalidad tudelana ¿Qué dicen a los tudelanos?

—Una vez más agradecemos su cordial y cariñosa acogida. Y la Peña "El Bullicio" se siente muy feliz en invitar a las peñas tudelanas a las fiestas de Soria, para allí corresponder nosotros al gran cariño que Tudela nos ha ofrendado.

Simón JIMENEZ JIMENEZ



FONTELLAS-TUDELA (Navarra)

GRAN GALA

HOY, MIERCOLES 28

BASILIO

DURANTE LAS FIESTAS

¡¡ BRINDE CON CODORNIU!!

